

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 1/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 1
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 2/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 3
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 3/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ .. 5
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 4/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 7

* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 5/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	9
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 6/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	11
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 7/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	13
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 8/2000 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	16
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 9/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	18
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 10/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	20
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 11/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	22
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 12/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XIX (Προστασία του καταναλωτή) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	24
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 13/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XIX (Προστασία του καταναλωτή) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	26
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 14/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	28
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 15/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	30
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 16/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	32
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 17/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	34
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 18/2000 της 28ης Ιανουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XIV (Ανταγωνισμός) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	36

★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 19/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	39
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 20/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	41
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 21/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII (Πνευματική ιδιοκτησία) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	44
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 22/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	46
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 23/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	48
★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 24/2000 της 25ης Φεβρουαρίου 2000 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών ...	51

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 1/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 157/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Νοεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το προστατευτικό σύστημα έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽²⁾.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/24/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διάταξη συγκράτησης των επιβατών των δικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽³⁾.
- (4) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/25/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις υποχρεωτικές επιγραφές των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽⁴⁾.
- (5) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 1.3.2001.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 32.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Στο σημείο 451 (οδηγία 93/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου I του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0024:** Οδηγία 1999/24/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999 (ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 16).»

2. Στο σημείο 451γ (οδηγία 93/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου I του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0023:** Οδηγία 1999/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999 (ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 13).»

3. Στο σημείο 451δ (οδηγία 93/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου I του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0025:** Οδηγία 1999/25/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1999 (ΕΕ L 104 της 21.4.1999, σ. 19).»

4. Στο σημείο 451ε (οδηγία 93/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου I του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0026:** Οδηγία 1999/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999 (ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 32).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 1999/23/ΕΚ, 1999/24/ΕΚ, 1999/25/ΕΚ και 1999/26/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 2/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 144/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 5ης Νοεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 1999/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 79/622/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις διατάξεις προστασίας σε περίπτωση ανατροπής των γεωργικών και δασικών τροχοφόρων ελκυστήρων (στατικές δοκιμές) ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 1999/55/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 77/536/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά τις διατάξεις προστασίας σε περίπτωση ανατροπής των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 1999/56/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 78/933/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των γεωργικών και δασικών τροχοφόρων ελκυστήρων ⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η οδηγία 1999/57/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το κάθισμα του οδηγού των γεωργικών και δασικών τροχοφόρων ελκυστήρων ⁽⁵⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (6) Η οδηγία 1999/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 79/533/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις διατάξεις ρυμούλκησης και οπισθοπορείας των γεωργικών και δασικών τροχοφόρων ελκυστήρων ⁽⁶⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Στο σημείο 11 (οδηγία 77/536/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου II του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0055:** Οδηγία 1999/55/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 28).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 18.1.2001, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 18.5.1999, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 31.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 35.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 37.

2. Στο σημείο 13 (οδηγία 77/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου II του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0057**: Οδηγία 1999/57/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 35).»

3. Στο σημείο 14 (οδηγία 77/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου II του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0056**: Οδηγία 1999/56/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 31).»

4. Στο σημείο 16 (οδηγία 77/533/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου II του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0058**: Οδηγία 1999/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 37).»

5. Στο σημείο 17 (οδηγία 77/622/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου II του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0040**: Οδηγία 1999/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 124 της 18.5.1999, σ. 11).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 1999/40/ΕΚ, 1999/55/ΕΚ, 1999/56/ΕΚ, 1999/57/ΕΚ και 1999/58/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 3/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 82/98 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Σεπτεμβρίου 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 178/1999, της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 17ης Δεκεμβρίου 1999 ⁽²⁾.
- (3) Η οδηγία 1999/36/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με το μεταφορόμενο εξοπλισμό υπό πίεση ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η οδηγία 1999/36/ΕΚ αποσκοπεί στο να αυξήσει την ασφάλεια του μεταφερόμενου εξοπλισμού υπό πίεση και στο να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία του εν λόγω εξοπλισμού, και, επομένως πρέπει να ενσωματωθεί τόσο στο παράρτημα II όσο και στο παράρτημα XIII της συμφωνίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 6α (οδηγία 97/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του κεφαλαίου VIII του παραρτήματος II της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«6β. **399 L 0036:** Οδηγία 1999/36/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με το μεταφορόμενο εξοπλισμό υπό πίεση (ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 20).»

Άρθρο 2

Μετά το σημείο 17ε (οδηγία 94/55/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«17στ. **399 L 0036:** Οδηγία 1999/36/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με το μεταφορόμενο εξοπλισμό υπό πίεση (ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 20).»

Άρθρο 3

Μετά το σημείο 42β (οδηγία 94/49/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«42γ. **399 L 0036:** Οδηγία 1999/36/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με το μεταφορόμενο εξοπλισμό υπό πίεση (ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 20).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 1.3.2001.

⁽³⁾ ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 20.

Άρθρο 4

Τα κείμενα της οδηγίας 1999/36/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 4/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 160/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Νοεμβρίου 1999⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση αριθ. 292/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, για τη διατήρηση των εθνικών νομοθεσιών που απαγορεύουν τη χρήση ορισμένων προσθέτων στην παραγωγή ορισμένων ειδικών τροφίμων⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο κεφάλαιο XII του παραρτήματος II της συμφωνίας, μετά το σημείο 54τ (οδηγία 1999/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«54υ. **397 D 0292:** Απόφαση αριθ. 292/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, για τη διατήρηση των εθνικών νομοθεσιών που απαγορεύουν τη χρήση ορισμένων προσθέτων στην παραγωγή ορισμένων ειδικών τροφίμων (ΕΕ L 48 της 19.2.1997, σ. 13).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

α) ο τίτλος του παραρτήματος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ”.

β) Στο παράρτημα προστίθενται τα ακόλουθα:

Νορβηγία	Παραδοσιακό νορβηγικό “Saft” και “Sirup” από φρούτα	Χρωστικές (με εξαίρεση το β-καροτένιο στο “Saft” εσπεριδοειδών)
Νορβηγία	Παραδοσιακό νορβηγικό “Kjøttboller/Kjøttkaker/Kjøttpudding”	Συντηρητικά (άλλα από το νιτρώδες νάτριο) και χρωστικές
Νορβηγία	Παραδοσιακό νορβηγικό “Lever-postei”	Συντηρητικά (άλλα από το νιτρώδες νάτριο) και χρωστικές”

(¹) ΕΕ L 61 της 1.3.2001.

(²) ΕΕ L 48 της 19.2.1997, σ. 13.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης αριθ. 292/97/EK στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 5/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υλόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 163/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Νοεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 1999/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τη δέκατη έβδομη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η οδηγία 1999/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, σχετικά με την πέμπτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν περιορισμούς στην εμπορία και χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (κασσίτερος, πενταχλωροφαινόλη και κάδμιο) ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 4 (οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- «— **399 L 0043:** Οδηγία 1999/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 87),
- **399 L 0051:** Οδηγία 1999/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 22).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 1999/43/ΕΚ και 1999/51/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 1.3.2001.

⁽²⁾ ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 87.

⁽³⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 22.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 6/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 164/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Νοεμβρίου 1999⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/303/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για τη σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN) τερματικού εξοπλισμού που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, στον οποίο η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται, εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF)⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 1999/304/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN), την τηλεύπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz και τις απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικά χειροσυσκευής (έκδοση 2)⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η απόφαση 1999/310/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 1999, που αφορά κοινό τεχνικό κανονισμό σχετικά με εξοπλισμό για βελτιωμένες ψηφιακές τηλεπικοινωνίες με ασύρματα τηλέφωνα (DECT) ο οποίος παρέχει πρόσβαση στο ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN)⁽⁴⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 4νγ (απόφαση 98/734/ΕΚ της Επιτροπής) του κεφαλαίου XVIII του παραρτήματος II της συμφωνίας, παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

- «4νδ. **399 D 0303:** Απόφαση 1999/303/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για τη σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN) τερματικού εξοπλισμού που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, στον οποίο η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται, εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF) (ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 55).
- 4νε. **399 D 0304:** Απόφαση 1999/304/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN), την τηλεύπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz και τις απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικά χειροσυσκευής (έκδοση 2) (ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 60).
- 4νστ. **399 D 0310:** Απόφαση 1999/310/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 1999, που αφορά κοινό τεχνικό κανονισμό σχετικά με εξοπλισμό για βελτιωμένες ψηφιακές τηλεπικοινωνίες με ασύρματα τηλέφωνα (DECT) ο οποίος παρέχει πρόσβαση στο ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN) (ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 57).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 1.3.2001.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 118 της 6.5.1999, σ. 60.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 57.

Άρθρο 2

Το κείμενο του σημείου 4β. (απόφαση 95/526/ΕΚ της Επιτροπής) του κεφαλαίου XVIII του παραρτήματος II της συμφωνίας διαγράφεται.

Άρθρο 3

Τα κείμενα των αποφάσεων 1999/303/ΕΚ, 1999/304/ΕΚ και 1999/310/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 7/2000

thw 28hw Ianozariouz 2000

για την τροποποίηση των παραρτημάτων VI (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 5ης Νοεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, με σκοπό την επέκτασή τους ώστε να καλύπτουν ειδικά συστήματα για τους δημοσίους υπαλλήλους ⁽²⁾, θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα VI της συμφωνίας, το σημείο 1 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου] τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση

«— **398 R 1606:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998 (ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1).»

2. Στην προσαρμογή ιη), στον τίτλο «ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλες οι αιτήσεις για το βασικό, συμπληρωματικό και ειδικό σύστημα σύνταξης γήρατος δημοσίων υπαλλήλων.»

3. Στην προσαρμογή κ), στον τίτλο «ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση που η μισθωτή ή μη μισθωτή απασχόληση στην Ισλανδία έχει λήξει και ο κίνδυνος προκύπτει κατά τη διάρκεια της μισθωτής ή μη μισθωτής απασχόλησης σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός και όπου η σύνταξη αναπηρίας που χορηγούν τόσο η κοινωνική ασφάλιση όσο και τα συμπληρωματικά συστήματα ασφάλισης (συνταξιοδοτικά ταμεία) στην Ισλανδία δεν περιλαμβάνει πλέον την περίοδο μεταξύ του κινδύνου και της ηλικίας συνταξιοδότησης (μελλοντικές περιόδους), οι περιόδους ασφάλισης σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός λαμβάνονται υπόψη για την απαίτηση μελλοντικών περιόδων σαν να πρόκειται για περιόδους ασφάλισης στην Ισλανδία.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1.

2. Άτομο που καλύπτεται από ένα ειδικό σύστημα για δημόσιους υπαλλήλους, κατοικεί στην Ισλανδία και
- α) στο οποίο δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του τίτλου III κεφάλαιο 1 τμήματα 2 ως 7 και
- β) το οποίο δεν δικαιούται ισλανδική σύνταξη,
- υπόκειται στην καταβολή του κόστους των παροχών σε είδος που χορηγούνται σ' αυτόν ή στα μέλη της οικογένειάς του στην Ισλανδία, εφόσον οι παροχές σε είδος καλύπτονται από το εν λόγω ειδικό σύστημα ή/και από το ατομικό σύστημα ασφάλισης που το συμπληρώνει.»

Άρθρο 2

Στο παράρτημα IV της συμφωνίας, το σημείο 2 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου] τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **398 R 1606:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998 (ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1).»

2. Στην προσαρμογή α) τίτλος «IH. NORBHΓIA», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «1. Sosial- og helsedepartementet (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων), Όσλο.
2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (Υπουργείο Εργασίας και Δημόσιας Διοίκησης), Όσλο.
3. Barne- og familiedepartementet (Υπουργείο Παιδικών και Οικογενειακών Υποθέσεων), Όσλο.
4. Justisdepartementet (Υπουργείο Δικαιοσύνης), Όσλο.
5. Utenriksdepartementet (Υπουργείο Εξωτερικών), Όσλο.»

3. Στην προσαρμογή β), τίτλος «IH. NORBHΓIA», προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«7. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (Iov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
Statens Pensjonskasse (Νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων).»

4. Στην προσαρμογή γ), τίτλος «IZ. LIXTENΣΤΑΪΝ», τοσό στο σημείο 2 (Σύνταξη γήρατος και θανάτου) όσο και στο σημείο 3 (Σύνταξη αναπηρίας), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Επικουρικό σύστημα δημοσίων υπαλλήλων:

Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (συμβούλιο του ιδρύματος για το επικουρικό σύστημα των δημοσίων υπαλλήλων).»

5. Στην προσαρμογή γ), τίτλος «IH. NORBHΓIA», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (Iov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων).»

6. Στην προσαρμογή στ), τίτλος «IZ. LIXTENΣΤΑΪΝ», τόσο στο σημείο 2 (Σύνταξη γήρατος και θανάτου) όσο και στο σημείο 3 (Σύνταξη αναπηρίας), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Επικουρικό σύστημα δημοσίων υπαλλήλων:

Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal (διαχείριση του επικουρικού συστήματος των δημοσίων υπαλλήλων).»

7. Στην προσαρμογή στ), τίτλος «IH. NORBHΓIA», μετά το σημείο 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:
- «1α. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
- Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».
8. Στην προσαρμογή ιγ), τίτλος «IH. NORBHΓIA», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
- «13. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):
- Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».

Άρθρο 3

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/98 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 8/2000

της 4ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Ιουνίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 307/1999 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, ούτως ώστε να επεκταθούν και στους σπουδαστές ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 1 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου] του παραρτήματος VI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 R 0307:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 307/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999 (ΕΕ L 83 της 12.2.1999, σ. 1).»

2. Στην προσαρμογή κ), τίτλος «ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«3. Τα πρόσωπα που είναι ασφαλισμένα στην Ισλανδία, έχουν τη διαμονή τους σ' αυτή και είναι εγγεγραμμένα στο εθνικό μητρώο, τα οποία συνεχίζουν τις σπουδές τους σε κράτος άλλο από αυτό στο οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, καλύπτονται από το ισλανδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Η ασφάλιση του σπουδαστή είναι ανεξάρτητη από τη διάρκεια των σπουδών. Στην περίπτωση μεταφοράς της διαμονής ή της ενεργού απασχόλησης, από την Ισλανδία σε κράτος άλλο από αυτό στο οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, η ασφαλιστική κάλυψη του σπουδαστή παύει να ισχύει.»

3. Στην προσαρμογή κ), τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4. Τα πρόσωπα που είναι ασφαλισμένα στη Νορβηγία, στα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, που λαμβάνουν δάνειο ή υποτροφία από το κρατικό ταμείο σπουδαστικών δανείων (Statens lan-

⁽¹⁾ ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 38 της 12.2.1999, σ. 1.

kasse for utdanning), και τα οποία συνεχίζουν τις σπουδές τους σε κράτος άλλο από αυτό στο οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, καλύπτονται από το νορβηγικό εθνικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Όσον αφορά τις σπουδές στη Δανία, τη Φινλανδία, την Ισλανδία και τη Σουηδία, ο σπουδαστής πρέπει να είναι επίσης εγγεγραμμένος στο νορβηγικό μητρώο. Η ασφάλιση του σπουδαστή είναι ανεξάρτητη από τη διάρκεια των σπουδών. Στην περίπτωση ενεργού απασχόλησης σε κράτος άλλο από αυτό στο οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, η ασφαλιστική κάλυψη του σπουδαστή παύει να ισχύει.»

Άρθρο 2

Στο σημείο 2 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου] του παραρτήματος VI της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 R 0307:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 307/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999 (ΕΕ L 38 της 12.2.1999, σ. 1).»

Άρθρο 3

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 307/1999 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στις αντίστοιχες γλωσσικές αποδόσεις της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας(*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 9/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Ιουνίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 το παράρτημα VIII προστίθεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71. Προς το σκοπό της συμφωνίας, το παράρτημα VIII πρέπει να συμπεριλαμβάνει μνείες και για την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- (4) Οι λεπτομέρειες για την συμμετοχή των κρατών της ΕΖΕΣ στη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων που ορίζεται στο παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκαν με την αριθ. 34/1999 απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Μαρτίου 1999 ⁽³⁾, ώστε να αντανakλούν τη συμμετοχή των κρατών της ΕΖΕΣ στην τεχνική επιτροπή που υπάγεται στη διοικητική επιτροπή. Η προσαρμογή κατά τομείς II του παραρτήματος VI της συμφωνίας πρέπει να αναπροσαρμοστεί ώστε να αντανakλά τη συμμετοχή αυτή.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 1 (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου] του παραρτήματος VI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Η ακόλουθη περίπτωση παρεμβάλλεται πριν από τις προσαρμογές:

«— **399 R 1399:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999 (ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 1).»

2. Μετά την προσαρμογή κα) παρεμβάλλεται η ακόλουθη προσαρμογή:

«κβ) Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο παράρτημα VIII:

⁽¹⁾ ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 266 της 19.10.2000, σ. 20.

ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ

Ουδέν.

ΙΖ. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Ουδέν.

ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Ουδέν.»

Άρθρο 2

Στο σημείο 2 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου] του παραρτήματος VI της συμφωνίας, πριν από τις προσαρμογές, παρεμβάλλεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 R 1399**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999 (ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 1).»

Άρθρο 3

Στις προσαρμογές κατά τομείς II του παραρτήματος VI της συμφωνίας, οι λέξεις «τα δικαιώματα και τα καθήκοντα της επιτροπής λογαριασμών η οποία υπάγεται στην εν λόγω διοικητική επιτροπή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τα δικαιώματα και τα καθήκοντα της επιτροπής λογαριασμών και της τεχνικής επιτροπής, οι οποίες υπάγονται στην εν λόγω διοικητική επιτροπή».

Άρθρο 4

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1399/1999 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 10/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Ιουνίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση αριθ. 171, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 135, της 1ης Ιουλίου 1987, σχετικά με τη χορήγηση παροχών σε είδος που αναφέρονται στα άρθρα 17 παράγραφος 7 και 60 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 και την έννοια της επείγουσας περίπτωσης σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και της απολύτως επείγουσας περίπτωσης σύμφωνα με τα άρθρα 17 παράγραφος 7 και 60 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 ⁽²⁾, που εκδόθηκε από τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 3.26 (απόφαση αριθ. 135) του παραρτήματος VI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 D 0370:** Απόφαση αριθ. 171 της 9ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ L 143 της 8.6.1999, σ. 11).»

2. Διαγράφονται οι προσαρμογές, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγικής πρότασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης αριθ. 171 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 143 της 8.6.1999, σ. 11.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 11/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI (Κοινωνικές ασφαλίσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Ιουνίου 1999⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση αριθ. 172, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα υποδείγματα των εντύπων, που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε 101)⁽²⁾, που εκδόθηκε από τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 3.48 (απόφαση αριθ. 164) του παραρτήματος VI συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 D 0371**: Απόφαση αριθ. 172, της 9ης Δεκεμβρίου 1998 (ΕΕ L 143 της 8.6.1999, σ. 13), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 159 της 25.6.1999, σ. 67.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης αριθ. 172 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας^(*).

(¹) ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 37.

(²) ΕΕ L 143 της 8.6.1999, σ. 13, όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 159 της 25.6.1999, σ. 67.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 12/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIX (Προστασία του καταναλωτή) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIX της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 121/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 24ης Σεπτεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών ⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 7δ (οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIX της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«7ε. **399 L 0044:** Οδηγία 1999/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών (ΕΕ L 171 της 7.7.1999, σ. 12).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) στο άρθρο 6 παράγραφος 4 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2, η λέξη “συνθήκης” αντικαθίσταται από τις λέξεις “συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο”.
- β) στο άρθρο 6 παράγραφος 4 οι λέξεις “στην ισλανδική και νορβηγική” προστίθενται στο τέλος της παραγράφου.»

Άρθρο 2

Στο σημείο 7δ (οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XIX της συμφωνίας, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0044:** Οδηγία 1999/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 171 της 7.7.1999, σ. 12).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 325 της 21.12.2000, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ L 171 της 7.7.1999, σ. 12.

Άρθρο 3

Τα κείμενα της οδηγίας 1999/44/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας(*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις. Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1 Σεπτεμβρίου 2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 13/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIX (Προστασία του καταναλωτή) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIX της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 7/94 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 21ης Μαρτίου 1994⁽¹⁾.
- (2) Η σύσταση 98/257/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 1998, σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 17 (σύσταση 88/41/ΕΟΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος XIX της συμφωνίας, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

- «18. **398 X 0257:** Σύσταση 98/257/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 1998, σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης (ΕΕ L 115 της 17.4.1998, σ. 31).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της σύστασης 98/257/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας^(*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 28.6.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 17.4.1998, σ. 31.

^(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 14/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 184/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 17ης Δεκεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/568/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στους ηλεκτρικούς λαμπτήρες ⁽²⁾, και η απόφαση 1999/554/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στο φωτοαντιγραφικό χαρτί ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθούν στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του σημείου 2εζ (απόφαση 95/365/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**399 D 0568:** Απόφαση 1999/568/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στους ηλεκτρικούς λαμπτήρες (ΕΕ L 216 της 14.8.1999, σ. 18).»

Άρθρο 2

Το κείμενο του σημείου 2εκ (απόφαση 96/467/ΕΚ της Επιτροπής) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**399 D 0554:** Απόφαση 1999/554/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στο φωτοαντιγραφικό χαρτί (ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 16).»

Άρθρο 3

Τα κείμενα των αποφάσεων 1999/568/ΕΚ και 1999/554/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 15.3.2001, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 216 της 14.8.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 16.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 15/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 27/97 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 30ής Απριλίου 1997 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 1999/391/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 1999, για το ερωτηματολόγιο σχετικά με την οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (IPPC) ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 2ζ (οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

- «2η. **399 D 0391:** Απόφαση 1999/391/ΕΚ της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1999, για το ερωτηματολόγιο σχετικά με την οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (IPPC) (ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 39).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα απόφασης 1999/391/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(¹) ΕΕ L 242 της 4.9.1997, σ. 76.

(²) ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 39.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 16/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 13/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 29ης Ιανουαρίου 1999⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1998, για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κατάστασής του, το Λιχτενστάιν πρέπει να εξαιρεθεί από τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του σημείου 18α [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3711/91 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**398 R 0577:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1998, για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα (ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 3).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως ακολούθως:

«Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(¹) ΕΕ L 112 της 11.5.2000, σ. 67.

(²) ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 3.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 17/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 23/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 26ης Φεβρουαρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας για να συμπεριλάβει πολυετές πρόγραμμα μελετών, αναλύσεων προβλέψεων και άλλων συναφών εργασιών στον τομέα της ενέργειας (1998-2002) (πρόγραμμα ETAP) [απόφαση 1999/22/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾].
- (3) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ώστε να είναι δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας από την 1η Ιανουαρίου 2000,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 14 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα παράγραφος:

«2β. Από την 1η Ιανουαρίου 2000, τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν στο κοινοτικό πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο δ) και στις δράσεις που απορρέουν από αυτό.»

2. Στην παράγραφο 3 και στην παράγραφο 4, οι λέξεις «παράγραφος 5 στοιχεία α), β) και γ)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «παράγραφος 5 στοιχεία α), β), γ) και δ)».

3. Στην παράγραφο 5 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«δ) **399 D 0022:** Απόφαση 1999/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος μελετών, αναλύσεων, προβλέψεων και άλλων συναφών εργασιών στον τομέα της ενέργειας (1998-2002) (πρόγραμμα ETAP) (ΕΕ L 7 της 13.1.1999, σ. 20).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 7 της 13.1.1999, σ. 20.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
F. BARBASO

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις. Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1 Αυγούστου 2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 18/2000

της 28ης Ιανουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIV (Ανταγωνισμός) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIV της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 84/97 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 12ης Νοεμβρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες κάδετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 αντικαθιστά, με ισχύ από την 1η Ιουνίου 2000, τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1983, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ σε κατηγορίες συμφωνιών αποκλειστικής διανομής ⁽³⁾ και συμφωνιών αποκλειστικής προμήθειας ⁽⁴⁾, αντιστοίχως, όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/97 ⁽⁵⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4087/88 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 1988, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών franchise ⁽⁶⁾, οι οποίοι είναι ενσωματωμένοι στη συμφωνία και, επομένως, πρέπει να αντικατασταθούν στο πλαίσιο της συμφωνίας με ισχύ από την 1η Ιουνίου 2000.
- (4) Ωστόσο, δεδομένου ότι η περίοδος ισχύος των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1983, (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 4087/88 έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1999, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 παρατείνει την περίοδο ισχύος των εν λόγω πράξεων έως τις 31 Μαΐου 2000. Η ίδια παράταση ισχύει στο πλαίσιο της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Στο σημείο 2 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIV της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 R 2790:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 21).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 4.6.1998, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 173 της 30.6.1983, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 173 της 30.6.1983, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 6.8.1997, σ. 27.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 359 της 28.12.1988, σ. 46.

2. Στο σημείο 3 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIV της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 R 2790:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 21).»

3. Το σημείο 8 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4087/88 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIV της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται πριν από τις προσαρμογές:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 R 2790:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 21).»

2. Διαγράφεται η προσαρμογή ι).

Άρθρο 2

Το παράρτημα XIV της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής, με ισχύ από 1η Ιουνίου 2000:

1. Ο τίτλος του κεφαλαίου Β «**ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ**» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΑΘΕΤΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΚΑΙ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ».

2. Το κείμενο του σημείου 2 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 της Επιτροπής] του παραρτήματος XIV της συμφωνίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**399 R 2790:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες κάθετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών (ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 21).»

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

α) στο άρθρο 6, η φράση “σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ” νοείται ως “είτε με δική της πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως της άλλης εποπτεύουσας αρχής ή ενός κράτους που υπάγεται στην αρμοδιότητά της ή φυσικών ή νομικών προσώπων που επικαλούνται έννομο συμφέρον”·

β) στο τέλος του άρθρου 6 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Στις περιπτώσεις αυτές, η αρμόδια εποπτεύουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να εκδίδει απόφαση σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 17, ή τις αντίστοιχες διατάξεις του πρωτοκόλλου 21 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, χωρίς να ζητείται κοινοποίηση εκ μέρους των ενδιαφερόμενων επιχειρήσεων.”»

3. Διαγράφεται το σημείο 3 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 της Επιτροπής].

4. Διαγράφονται ο τίτλος του κεφαλαίου Ε (Συμφωνίες Franchise) και το σημείο 8 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4087/88 της Επιτροπής].

Άρθρο 3

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/1999 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας(*).

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 19/2000

της 25ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 5/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 4ης Φεβρουαρίου 2000⁽¹⁾.
- (2) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/11/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των αρχών ορθής εργαστηριακής πρακτικής όπως καθορίζονται στην οδηγία 87/18/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των αρχών ορθής εργαστηριακής πρακτικής και τον έλεγχο της εφαρμογής τους κατά τις δοκιμές χημικών ουσιών⁽²⁾.
- (3) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/12/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 1999, για τη δεύτερη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος της οδηγίας 88/320/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την επιθεώρηση και τον έλεγχο της ορθής εργαστηριακής πρακτικής (ΟΕΠ)⁽³⁾.
- (4) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 1999, για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά στην επισήμανση ορισμένων επικινδύνων ουσιών στην Αυστρία και τη Σουηδία⁽⁴⁾.
- (5) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999, για την καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας (spiroxamine) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽⁵⁾.
- (6) Πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 1999/80/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1999, για την καταχώρηση δραστικής ουσίας (azimsulfuron) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽⁶⁾.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Στο σημείο 1 (οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0033:** Οδηγία 1999/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 1999 (ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 57).»

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 23.3.1999, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 77 της 23.3.1999, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 57.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 206 της 5.8.1999, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 13.

2. Στο σημείο 8 (οδηγία 87/18/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **399 L 0011**: Οδηγία 1999/11/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 1999 (ΕΕ L 77 της 23.3.1999, σ. 8).»

3. Στο σημείο 9 (οδηγία 88/320/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **399 L 0012**: Οδηγία 1999/12/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 1999 (ΕΕ L 77 της 23.3.1999, σ. 22).»

4. Στο σημείο 12α (οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— **399 L 0073**: Οδηγία 1999/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999 (ΕΕ L 206 της 5.8.1999, σ. 16).

— **399 L 0080**: Οδηγία 1999/80/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1999 (ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 13).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 1999/11/ΕΚ, 1999/12/ΕΚ, 1999/73/ΕΚ, 1999/80/ΕΚ και 1999/33/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν αναφέρονται συνταγματικοί κανόνες.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ**αριθ. 20/2000****της 25ης Φεβρουαρίου 2000****για την τροποποίηση του παραρτήματος XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XVI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 96/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 16ης Ιουλίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Είναι απαραίτητο να προσαρμοστεί το κείμενο προσαρμογής του σημείου 2 του παραρτήματος XVI και των προσαρτημάτων του εν λόγω παραρτήματος, λαμβάνοντας υπόψη ότι προέκυψαν ορισμένα λάθη,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XVI της συμφωνίας τροποποιείται όπως καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(¹) ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 62.

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις. Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1η Ιουλίου 2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης αριθ. 20/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Το παράρτημα XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας ΕΟΧ, καθώς και τα προσαρτήματα 1, 2, 3, 4, 5, 9, 12 και 13 του εν λόγω παραρτήματος, τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο σημείο 2 (οδηγία 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου), «ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ», το κείμενο της προσαρμογής β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το άρθρο 25 συμπληρώνεται ως εξής:

— στην Ισλανδία, το “Firmaskrá, Hlutafélagaskrá”

— στο Λιχτενστάιν, το “Handelsregister, Gewerberegister”,

— στη Νορβηγία, το “Foretaksregisteret.”»

2. Το παράρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο III υπότιτλος «Φορείς», η αναφορά «Norges Teknisk-naturvitenskapelige forskningsråd (νορβηγικό βασικό ίδρυμα για την επιστημονική και βιομηχανική έρευνα)» αντικαθίσταται από την αναφορά «Norges forskningsråd (συμβούλιο ερευνών της Νορβηγίας)», και οι αναφορές «Statens Innvandr- og Flyktningeboliger» και «Medisinsk Innovasjon Rikshospitalet» διαγράφονται.

2. Στο σημείο III το κείμενο του υπότιτλου «Κατηγορίες» αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«— statsbedrifter i henhold til lov om statsforetak (LOV 1991-08-30 71) (κρατικές επιχειρήσεις),

— statsbanker (κρατικές τράπεζες),

— universiteter og høyskoler i henhold til lov om universiteter og høyskoler (LOV 1995-05-12 22) (πανεπιστήμια).»

3. Το παράρτημα 2 τροποποιείται ως εξής:

1. Η δεύτερη αναφορά σχετικά με το Λιχτενστάιν (Liechtensteinische Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe) διαγράφεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

2. Όσον αφορά τη Νορβηγία, γίνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

α) η αναφορά «Statens adopsjonskontor (κυβερνητική υπηρεσία για την υιοθεσία)» αντικαθίσταται από την «Statens ungdoms- og adopsjonskontor (κυβερνητική υπηρεσία για τη νεολαία και την υιοθεσία)»

β) η αναφορά «Riksadvokaten (γενικός εισαγγελέας)» αντικαθίσταται από την αναφορά «Riksadvokatembetet (γενική εισαγγελία)»

γ) η αναφορά «Eierskapstilsynet (νορβηγική αρχή αρμόδια για θέματα ιδιοκτησίας μέσω ενημέρωσης)» προστίθεται σαν πρώτη αναφορά υπό τον τίτλο «Kulturdepartementet (Υπουργείο Πολιτισμού)»

δ) η αναφορά «Statens Filmsentral (εθνικό κέντρο κινηματογράφου)» διαγράφεται·

ε) η αναφορά «Reindriftsadministrasjonen (διεύθυνση για τη συντήρηση και εκτροφή ταράνδων)» αντικαθίσταται από την αναφορά «Reindriftsforvaltningen (διεύθυνση για τη συντήρηση και εκτροφή ταράνδων)»

στ) η αναφορά «Statens teleforvaltning (νορβηγική αρχή για τις τηλεπικοινωνίες)» αντικαθίσταται από την αναφορά «Post- og teletilsynet (νορβηγική αρχή ταχυδρομείων και τηλεπικοινωνιών)».

4. Το παράρτημα 4 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι αναφορές για την Ισλανδία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Landsvirkjun (Εθνική Εταιρεία Ηλεκτρισμού), lög nr. 42/1983·

Rafmagnsveitur ríkisins (κεντρικός κρατικός σταθμός ηλεκτροπαραγωγής), orkulög nr. 58/1967·

Orkuveita Reykjavíkur (ενέργεια Reykjavíker), lög nr. 38/1940·

Hitaveita Suðurnesja (εταιρεία θέρμανσης του Suðurnes), lög nr. 100/1974·

Orkubú Vestfjarða (ηλεκτροδοτική εταιρεία του Vestfjord), lög nr. 66/1976·

άλλες εταιρείες παραγωγής, μεταφοράς ή διανομής ηλεκτρικού ρεύματος σύμφωνα με τον orkulög nr. 58/1967.»

2. Στη διάταξη που αφορά τη Νορβηγία, κείμενο «Iön om bygging og drift av elektriske anlegg (LOV 1969-06-19 65), διαγράφεται.»

5. Στο προσάρτημα 5, οι αναφορές για την Ισλανδία αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Orkuveita Reykjavíkur (ενέργεια Reykjavík), lög nr. 38/1940.

Hitaveita Suðurnesja (εταιρεία θέρμανσης του Suðurnes), lög nr. 100/1974.

Άλλες εταιρείες μεταφοράς ή διανομής θέρμανσης σύμφωνα με τον orkulög nr. 58/1967.»

6. Το προσάρτημα 9 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι αναφορές για την Ισλανδία αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Strætisvagnar Reykjavíkur (υπηρεσία λεωφορείων του δήμου του Reykjavík)

Almenningsvagnar bs.

Άλλες δημοτικές υπηρεσίες λεωφορείων

Υπηρεσίες χερσαίων μεταφορών που λειτουργούν σύμφωνα με το άρθρο 3 του lög nr. 13/1999 skipulag á fólksfutingum með hórfærðabifreiðum».

2. Η αναφορά σχετικά με το Λιχτενστάιν, αντικαθίσταται, από την 1η Ιανουαρίου 2000, από το ακόλουθο κείμενο:

«Liechtenstein Bus Anstalt (οργανισμός λεωφορείων του Λιχτενστάιν)».

7. Το προσάρτημα 12 τροποποιείται ως εξής:

Η αναφορά σχετικά με το Λιχτενστάιν αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Liechtenstein TeleNet AG (Telenet του Λιχτενστάιν)».

8. Το προσάρτημα 13 τροποποιείται ως εξής:

Η αναφορά σχετικά με το Λιχτενστάιν αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Regierung des Fürstentums Liechtenstein (κυβέρνηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν)».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 21/2000

της 25ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XVII (Πνευματική ιδιοκτησία) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XVII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 59/97 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 31ης Ιουλίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 98/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την έννομη προστασία των σχεδίων και υποδειγμάτων ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το ακόλουθο σημείο προστίθεται μετά το σημείο 9α (οδηγία 96/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XVII της συμφωνίας:

- «9β. **398 L 0071:** Οδηγία 98/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την έννομη προστασία των σχεδίων και υποδειγμάτων (ΕΕ L 289 της 28.10.1998, σ. 28).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας τροποποιούνται ως εξής:

Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Τα δικαιώματα που παρέχουν τα σχέδια και υποδείγματα κατά την καταχώρησή τους δεν θα καλύπτουν νόμους σχετικά με προϊόντα στα οποία έχει ενσωματωθεί ή έχει εφαρμοστεί σχέδιο ή υπόδειγμα που προστατεύεται σε περίπτωση που το προϊόν έχει διατεθεί στην αγορά συμβαλλόμενου μέρους από το δικαιούχο του σχεδίου ή με τη συγκατάθεσή του.”

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 98/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 20.11.1997, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 289 της 28.10.1998, σ. 28.

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις. Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1η Οκτωβρίου 2000.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουάριου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 22/2000

της 25ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 97/98 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 25ης Σεπτεμβρίου 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1999, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε ορισμένες δραστηριότητες και εγκαταστάσεις ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 21αα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3093/94 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XX της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«21αβ. **399 L 0013:** Οδηγία 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1999, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε ορισμένες δραστηριότητες και εγκαταστάσεις (ΕΕ L 85 της 29.3.1999, σ. 1).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 1999/13/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(¹) ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 71.

(²) ΕΕ L 85 της 29.3.1999, σ. 1.

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις. Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1 Σεπτεμβρίου 2000.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ**αριθ. 23/2000****της 25ης Φεβρουαρίου 2000****για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ**

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 16/2000 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 28ης Ιανουαρίου 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Κατέστη απαραίτητο, προκειμένου να διατηρηθεί η ομοιογένεια της συμφωνίας στον τομέα των στατιστικών και προκειμένου να εξασφαλισθεί η παραγωγή και η διάδοση συνεκτικών και συγκρίσιμων στατιστικών πληροφοριών για την περιγραφή και την παρακολούθηση όλων των σχετικών οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών πτυχών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, να ενσωματωθούν στο παράρτημα XXI της συμφωνίας ορισμένες νομικές πράξεις που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος το οποίο παρήλθε από τις τελευταίες τροποποιήσεις που έγιναν στο παράρτημα XXI,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιείται όπως καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Το κείμενο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2700/98 ⁽²⁾, (ΕΚ) αριθ. 2701/98 ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 2702/98 ⁽⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 2645/98 ⁽⁵⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2646/98 ⁽⁶⁾ της Επιτροπής στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 32 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 81.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 102.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 22.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 30.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφαση αριθ. 23/2000 της Μεικτής Επιτροπής τους ΕΟΧ

Το παράρτημα XXI (ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ) της συμφωνίας τροποποιείται ως ακολούθως:

Α. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

Μετά το σημείο 1 [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 58/97 του Συμβουλίου] παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

- 1α. **398 R 2700:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2700/98 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, για τους ορισμούς των χαρακτηριστικών στις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 49).
- 1β. **398 R 2701:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2701/98 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, για τις σειρές δεδομένων που πρέπει να καταρτιστούν σχετικά με τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 81).
- 1γ. **398 R 2702:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2702/98 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τις τεχνικές διαδικασίες για τη διαβίβαση των στατιστικών διάρθρωσης των επιχειρήσεων (ΕΕ L 344 της 18.12.1998, σ. 102).»

Β. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Το κείμενο του σημείου [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής] αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**398 R 2645:** Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2645/98 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 22).»

Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

Μετά το σημείο 19στ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2454/97 της Επιτροπής] παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

- 19ζ. **398 R 2646:** κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2646/98 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των τιμολογίων στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 30).»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 24/2000

της 25ης Φεβρουαρίου 2000

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 192/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 17ης Δεκεμβρίου 1999⁽¹⁾.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας για να συμπεριλάβει την απόφαση αριθ. 2179/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, περί αναθεώρησης του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την πολιτική και τη δράση για το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη «Στόχος η αειφορία»⁽²⁾.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας, μετά την πρώτη περίπτωση προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **398 D 2179:** Απόφαση αριθ. 2179/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, περί αναθεώρησης του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την πολιτική και τη δράση για το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη “Στόχος η αειφορία” (ΕΕ L 275 της 10.10.1998, σ. 1).»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 26 Φεβρουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(¹) ΕΕ L 74 της 15.3.2001, σ. 32.

(²) ΕΕ L 275 της 10.10.1998, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO
